

## M

**macaroni** *sm.* macarun – *une platee de macaroni*: ùna macarunada – *gratin de macaroni*: macarui au furnu.

**mâcher** *v.* mastegà – *mâcher avec difficulté*: mastruyà – *ne pas mâcher ses mots*: a di caira – *un mâche-bouillon (vieillard édenté)*: ùn mastega brodu.

**machine** *sf.* machina; *machine à coudre*: machina da cùje – *machine à battre*: machina da bate – *cousu à la machine*: cùjiu a machina.

**mâchoire** *sf.* ganascia, mascela – *coup de mâchoire*: ganascià *sf.* – *se rompre la mâchoire*: se desganascià.

**maçon** *sm.* maçun, mûrau – *maître-maçon*: mestre *sm.* – *apprenti maçon*: bocia *sm. inv.*, mesa cassera *s.* \* **franc-maçon** *sm.* framaçun.

**madame** *sf.* madama, scià, signura – *comme madame désire*: cuma a scià *désidera* – *madame le professeur*: prufessuressa *sf.*

**magie** *sf.* magia, stregunaria – *comme par magie*: ùn dui e dui cœtu I.

**magistral** *a.* magistrale – *un discours magistral*: ùn discursu cun i fiocchi.

**mai** *sm.* magiu – *du mois de mai*: magencu *a.* – *en mai, conserve ta pelisse*: magiu o magiun, nun te levà u pelissun P.

**maigre** *a.s.* magru – *maigrelet*: magrulin – *faire maigre chère*: avè pocu da mangià – *une maigre récolte*: ùna recolta scarsa.

**maille** (*boucle*) *sf.* maya – *être pris dans les mailles d'un filet*: iesse ün-mayau \* **maille** (*sou*) *sf.* sou *sm.* – *n'avoir ni sou ni maille*: iesse belu perau.

**maillot** *sm.* mayò – *le maillot de bain*: e braghete *sf.pl.* – *un enfant au maillot*: ùn fiycè ün fasce.

**main** *sf.* man – *battre des mains*: bate e mae – *donner un coup de main*: dà ùna man – *poignée de main*: manà *sf.* – *avoir le tour de main*: iesse espertu – *en un tour de main*: ùnt'ùn bati d'œyu – *mettre la main à la pâte*: se ghe mete – *avoir une belle main*: avè ùna bela scritûra – *un revers de la main*: ùn patun – *main-courante*: rampa *sf.*, man curren-te *sf.* – *qui gagne la première main s'en va la culotte à la main*: qü gagna de prima man se ne vâ cun e braghe ün man P.

**mais** *conj.ad.* ma, pûra – *mais non, mais cependant*: berlic e berloc I. – *n'en pouvoir mais*: nun ne purè ren – *non seulement...mais...*: nun sulu... ma...

**maison** *sf.* casa – *grande maison*: casassa *sf.*, casamentu *sm.* – *petite maison*: casotu *sm.* – *maison de repos*: retiru *sm.* – *aller à la maison*: andà ün casa – *maison d'arrêt*: prejun *sf.* – *les soins de la maison*: e cûre casalenghe – *les gens de maison*: i servitui – *être de bonne maison*: iesse de bona famiya – *maisons accotées*: rambage *sm.*

**maître** *sm.* maistru, mestre, padrun –